

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2015

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.
C.C. Postale IT 78 Q 076011370000013239553
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXIV - N. 7 - Luglio/Augosto 2015 - € 2,00

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

SANITA' IN VALLE DEL SERCHIO. I SINDACI RIALZANO LA TESTA

Lo sforzo più ricercato da questa testata è quello di far conoscere ai cittadini della Garfagnana i problemi più importanti per la vita di tutti i giorni e di contribuire, con qualche spunto, a farli riflettere sugli aspetti delle problematiche via via trattate. Questo mese abbiamo messo la nostra mira sui temi della sanità in Valle del Serchio, uno degli argomenti maggiormente sentiti dalla nostra popolazione.

L'occasione di affrontare l'argomento ci è stata suggerita da un importante confronto che si è

ALL'INTERNO

- pagg. 3-4 I privilegi concessi dalla Serenissima Casa d'Este
G. Rossi
pagg. 4-5 Inaugurata la mostra "La Grande Guerra"
pagg. 5-6 Gino Soldati un luminare dello studio del polmone
D. Magistrelli
pag. 6 Love Project: evento culturale a Isola Santa
I. Stefan
pagg. 8-9 Casatico e Vitoio, due paesi una sola chiesa
P. Notini
pagg. 10-15 Cronaca della Valle
D. Magistrelli

Le Rubriche

- pag. 2 Il Pungolo N. Roni
pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana
pag. 9 Scorci di Garfagnana Brebarni
pag. 11 La foto d'epoca
pagg. 15-16 Notizie liete
pag. 16 Tristi memorie
Fisco e economia L. Bertolini



L'Ospedale Santa Croce di Castelnuovo

svolto giovedì 25 giugno 2015 presso la sala dell'Unione dei Comuni della Garfagnana. Sotto la Presidenza del Sindaco di Barga, Bonini, attuale Presidente della Conferenza dei Sindaci per la sanità della Valle del Serchio, i Sindaci di tutta la zona si sono confrontati con il Dirigente della ASL n. 2, Dr. Polimeni al quale è stato concesso il primo intervento per illustrare il piano di ristrutturazione dei servizi sanitari della

Valle, da lui preparato e redatto, in sintonia con la Presidenza e l'Assessorato competente della Regione Toscana. Il Direttore ha ribadito che il piano non contiene "tagli", ma solo un tentativo di razionalizzazione della gestione. Comunque, dato che a brevissimo termine sarà operato il Commissariamento di tutte le ASL regionali per avviare il processo di unificazione delle strutture territoriali, fino a ridurle a tre, il Dirigente ha

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Gallicano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it

E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Panis di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana
...La Banca del territorio

Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

NUOVO CENTRO CUCINE

Tardelli
ARREDAMENTI

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GARD. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

Varenna
Poliform

comunque rimesso i confronti ai nuovi organi che entreranno in carica, in primo luogo l'Assessore alla Sanità Saccardi.

Numerosi e decisi sono stati gli interventi dei vari Sindaci, stimolati anche dalla presenza di molti esponenti dei Comitati Valligiani e di parecchi cittadini interessati e partecipativi. I Primi cittadini di Castelnuovo, Tagliasacchi, di Borgo a Mozzano, Andreuccetti, più tardi seguiti anche da Fantoni di Piazza al Serchio, hanno posto l'accento sulla necessità di restare uniti e di elaborare una strategia comune se si vuole che le nostre istanze siano ascoltate e valutate nelle sedi competenti. Hanno chiesto, come illustrato da un ordine del giorno predisposto, che ogni determinazione in ordine al piano sia sospesa, finché non sarà effettuato l'opportuno confronto con il nuovo Assessore, per sondarne le visioni e le intenzioni.

Le prese di posizione più decise (e più applaudite) sono state quelle del Sindaco di Minucciano, Poli, di quello di Vagli Sotto, Puglia, del neo eletto Pagani, per Sillano- Giuncugnano, e Mariani di San Romano. I primi tre, ognuno con il proprio stile, hanno vivacemente contestato al Dr. Polimeni il fatto che il famoso piano di ristrutturazione dei servizi sanitari, nonostante le numerose richieste, non era stato mai presentato ai Sindaci, precludendo la possibilità di ogni valutazione in merito. Poli ha minacciato di non esprimere il gradimento richiesto per la nomina del Dirigente a Vice Commissario. Puglia, premesso che i Sindaci non contano niente, ha proposto le dimissioni di massa. Pagani ha definito criminali i tagli alla sanità in una zona come la nostra. Sono state anche richieste precise notizie ed assicurazioni sulla attuale validità del progetto dell'Ospedale Unico della Valle del Serchio, sulla dialisi e sul finanziamento della sistemazione delle sale operatorie dell'Ospedale Santa Croce. Il Dr. Mariani ha, invece, incentrato

il suo intervento sulla sopravvivenza della struttura sanitaria della Villetta, sita nel territorio del suo Comune, di cui ha rivendicato l'utilità se non addirittura l'indispensabilità, magari da perseguirsi con interventi di adattamento.

La risposta del Direttore della ASL n. 2 è stata sfuggente e imbarazzata. Alla fine ha ammesso, a mezza bocca, che alcuni finanziamenti potrebbero essere tagliati.

La riunione si è conclusa con l'approvazione all'unanimità dell'ordine del giorno cui abbiamo fatto cenno in precedenza.

Da tale importante confronto, chi vi scrive si è fatto qualche idea, del tutto soggettiva ma forse non del tutto infondata. La prima è che l'Ospedale Unico della Valle del Serchio non sembra più una priorità irrinunciabile: nessuno l'ha rivendicata come tale, limitandosi a porla in alternativa con l'auspicata ulteriore integrazione fra i due stabilimenti ospedalieri di Barga e Castelnuovo. Del resto la genesi del progetto non è mai stata chiara e limpida, considerato che la tendenza Regionale è quella di accentuare le strutture e di ridurre al minimo quelle periferiche. La seconda constatazione, della quale prendiamo atto con compiacimento, è che i Sindaci Valligiani hanno rivendicato con forza e vigore, mai espressi in precedenza, il loro ruolo di portatori della voce e dei bisogni dei loro cittadini, particolarmente disagiati in territori montani e mal serviti dalla viabilità. La terza idea che mi sono fatto riguarda la previsione che le opinioni del Presidente Rossi e del nuovo Assessore Regionale alla Sanità, Saccardi, da sempre fedelissima del Governatore, non comporteranno alcuna modifica nell'impostazione, purtroppo quasi esclusivamente economicistica, dei complessi temi riguardanti la salute. Su quest'ultimo punto, insieme a tutti lettori, spero vivamente di sbagliare la previsione.

Italo Galligani

IL PUNGOLO
di Niccolò Roni

IN DIFESA DEL CITTADINO

Qualche polemica e diversi malumori ha suscitato la decisione dell'amministrazione Tagliasacchi di conferire la cittadinanza onoraria di Castelnuovo di Garfagnana a Mons. Gianfranco Lazzareschi.

Non è mia intenzione discutere nel merito le motivazioni per le quali si è ritenuto opportuno adottare tale atto: saranno i posteri a dare un giudizio, sicuramente più obiettivo del mio. Del resto tutte le scelte politiche devono essere metabolizzate: quella con la quale Caligola nominò senatore il suo cavallo fu all'epoca giudicata una follia mentre oggi, considerata la preparazione dei nostri politici nazionali ed europei, l'imperiale equino farebbe la sua figura in qualsiasi parlamento del continente!

Degno di censura e di critica è invece il comportamento della maggioranza consiliare: sapendo che la proposta di delibera non avrebbe incontrato l'unanimità del Consiglio, era doveroso evitare che, colui che "ha saputo interpretare un ruolo sia nel campo civile che religioso con rigore e passione" (cito dalle motivazioni della delibera), fosse esposto all'onta di una cittadinanza dimezzata, approvata solo da una parte politica, come avviene quando il personaggio oggetto dell'onorificenza è un uomo che divide invece di unire.

Bene ha fatto pertanto l'Abate a non partecipare alla riunione dell'assemblea cittadina e sarebbe un vero maramaldo chi leggesse nell'assenza del prelato un irrespettoso e scortese gesto nei confronti dei rappresentanti della comunità da cui ha ricevuto l'onorificenza; si è trattato invece dell'ennesimo atto d'umiltà del curato, il quale ha rinunciato ai pubblici onori per soccorrere la maggioranza e toglierla dall'imbarazzante situazione in cui si era cacciata.

Forse se ci fosse stato il cavallo di Caligola...

• VERNICIATURA
• IMBIANCATURA
• DECORAZIONI
• STUCCO
VENEZIANO

FABBIANI
IMBIANCATURE

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

Punto Ufficio
FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA
Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

MONT BLANC
NAVA

Macchine ed arredo per ufficio
casa della penna - pelletteria

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetcastelnuovo@alice.it

Appartamenti, camere,
piscina, giochi per bambini,
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

PONTARDETTO - PIEVE FOSCIANA
Nuovo punto vendita IL PRISCO
Pan cotto a legna tutti i giorni
Vendita prodotti aziendali 0583 1806169
Pranzi di Lavoro - Cene su prenotazione
www.agriturismoventuro.com
Cell. 333 6709545

Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

**ARREDAMENTI
DE CIAN**

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



*il Grotto
di Salotti*

**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**



55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

I PRIVILEGI CONCES- SI AI NOBILI PII DALLA SERENISSIMA CASA D'ESTE

Grande è oggi l'indignazione dei cittadini italiani nel vedere quanti privilegi sono ingiustamente goduti dalla nostra «casta» politica, nonostante la grave crisi economica che da alcuni anni ci attanaglia. Ma pur trattandosi di benefici molto estesi e redditizi, ben poca cosa sarebbero questi se confrontati con le larghe concessioni fatte dai regnanti alle illustri casate dei secoli scorsi. A suggerirci queste riflessioni è stato un documento settecentesco, relativo ad una possessione, posta nel comune di Castelnuovo ed ereditata dai nobili Pii di Savoia nei primi anni del '700. È infatti per non pagar gabella al comune di Castelnuovo, che questi nobili signori tirarono fuori dai cassetti tutti i loro decreti «d'immunità, grazie ed esenzioni», concessi loro nel tempo

dai Serenissimi Principi di Casa d'Este. Si trattò, come vedremo, di una difficile battaglia giuridica, combattuta da entrambe le parti a colpi di carta bollata.

Ma lasciamo che ad introdurci nel vivo dell'argomento sia un brano del documento stesso, redatto in latino e in volgare, dai migliori giuristi del capoluogo garfagnino: «Scrittura trasmessa dalla Comunità di Castelnuovo alli fratelli Abbate Pellegrino et Ercole de Pii di Savoia di Carpi, sul principio del 1723.

La Nobilissima Casa di Carpi, appena detta, possiede nel comune di Castelnuovo di Garfagnana una Possessione detta del Piano, pervenutali per eredità dalla Signora Veronica Bertacchi, alla quale era stata assegnata in dote nel maritarsi col Signor Galasso, genitore degli soprannominati Signori Pii; cotal Possessione descritta nell'Estimo pubblico di questa Comunità di Castelnuovo di Garfagnana, e per la quale in regola del suddetto Estimo sono sempre state pagate dal nominato Signor Galasso le collette e gravezze da moltissimi anni, dopo che la signora Veronica fu nella suddetta Casa Pii.

Pretendono di presente li Signori Pii, eredi della

nominata Signora Veronica, la immunità delle Collette, Imposizioni, e Gravezze che di tempo in tempo vengano imposte, secondo i bisogni, dalla Comunità di Castelnuovo. Ma siccome la regola sta a favore della Comunità, così ogni possessore, anche di alto rango come gli eredi della Signora Veronica, è tenuto a pagare le Colte dei Beni stabili, descritti nell'Estimo più volte ricordato». La signora Veronica, figlia di Pellegrino Bertacchi e di Silea Grilli, era nata il 25 maggio 1633 nella casa paterna di Castelnuovo, situata nel rione di Santa Lucia, dove oggi sorge la scuola media «Pascoli». Ella conobbe forse il marchese Galasso, quando governatore della Garfagnana era Carlo Francesco Pio di Savoia (1664-1667).

A questo primo garbato invito di pagamento i Signori di Carpi risposero picche, riuscendo di pagare qualsiasi onere richiesto, poiché, in virtù di antichi privilegi a loro concessi fin dal 17 aprile 1336, erano praticamente esenti da qualsiasi colletta, gabella o gravezza. E per dimostrare che quanto asservivano era «vangelo», inviarono copie integrali delle convenzioni stipulate, con diversi sovrani negli anni 1420, 1471 e 1499,

segue a pag. 4



Palazzo Bertacchi a Castelnuovo (non più esistente) a sinistra e castello dei Pii di Savoia a Carpi.

**AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"**
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.
**CORSI
CQC** PRATICHE AUTO - MOTO
CICLOMOTORI E
RECUPERO PUNTI
VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE
Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET

De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranova®

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it

Piero Pieroni
CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI
Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301

**ELETRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI DA REGALO**
Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it

Coletti
Bontà della Garfagnana
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163
www.bontadellagarfagnana.com
info@bontadellagarfagnana.com

Centro Casa Bonaldi
Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE

ma soprattutto tennero a rimarcare i privilegi ottenuti il 17 febbraio 1535 da Ercole II d'Este, duca di Ferrara e anche della Garfagnana. Privilegi riconfermati il 12 settembre 1703 dal duca di Modena Rinaldo d'Este e avallati dal Consiglio di Giustizia il 16 febbraio 1728.

Per un momento gli amministratori della comunità di Castelnuovo rimasero disorientati nel vedere quanto erano numerose le esenzioni godute dai figli della signora Veronica. Ma dopo il primo attimo di smarrimento si misero subito a studiare pazientemente ogni capitolo dei decreti anzidetti, prendendo soprattutto in considerazione il diploma di Ercole d'Este, più moderno e ricco di «grazie sovrane».

In effetti Ercole II aveva liberato i Pii di Savoia da quasi tutte le gravezze allora esistenti nel ducato estense. I signori di Carpi erano in quel tempo esenti dalla «specificazione di macina», cioè da tutto quello che riguardava la tassazione e le operazioni di molitura; «dal levar del sale», ovvero dal pagare dazio, trasporti e altre tasse simili su questo essenziale ingrediente alimentare; «dal condurre la giarra», o per meglio dire esonerati da tutte le impostazioni gravanti su ogni tipo di cereale; «da lavorier di Secchia, et al canal di Carpi», ossia liberati dagli oneri legati alla pesca di anguille e altri pesci migratori nei canali salmastri, con impianti fissi di canne a labirinto; «dall'angaria», dal dover prestare al sovrano, opere personali e gratuite, come riparazioni di strade ed altri simili lavori manuali; «dalla perangaria», cioè dal fare servizio gratuito postale e di trasporto di vettovaglie e merci; «dalle colte», ovvero dal versare le imposte gravanti sui terreni e i raccolti; «dal dazio in genere» e perfino «dal portare il bachio a' cani nella caccia», il cui preciso significato al momento ci sfugge, ma potrebbe riferirsi alla pertica usata durante le grandi battute di caccia alla volpe.

Gli esperti del comune di Castelnuovo non si lasciarono però influenzare da queste apparentemente inoppugnabili convenzioni, che pratica-

mente mettevano i figli della signora Veronica al riparo da qualsiasi imposizione. Studiando attentamente le antiche carte, essi notarono che le franchigie in questione non erano valevoli per l'intero ducato, poiché si riferivano esclusivamente ai territori di Carpi e Sassuolo, «... e questo vien comprovato - scrissero al duca di Modena - da quanto si vede esposto in vari rogiti e diplomi; ma più distintamente in quello della Permuta di Carpi e sue aderenze in Sassuolo, nonché in altre Ville e Castelli ove, dai suddetti Serenissimi, vengano li Pii elevati all'onore del Cognome d'Este, et agli istessi privilegi, et immunità». Quanto alle esenzioni più antiche, le quali avevano effettivamente carattere universale, i giuristi castelnuovesi fecero notare ai fratelli Pii che in quei tempi la Garfagnana non era ancora soggetta agli Estensi, e cercarono di dimostrarlo con le seguenti argomentazioni: «Allorché ottennero dalli Serenissimi Estensi li Pii tali esenzioni, con esprimere susseguentemente i luoghi, e certe altre cose, come sopra certamente non possedevano beni in Garfagnana che potessero essere similmente espressi, ma neppure la detta Provincia di Garfagnana, s'era ancora assoggettata alli serenissimi Estensi, come poi accadde per mezzo di Alberto Pio, proavo de suddetti fratelli, e ciò oltre i testi lo dicono anche il Sardi e Cesare Campanna nelle loro Istorie. [...]» Quindi certo è che l'immunità di cui parla il decreto si restringe per li beni che possiedono li Signori Pii nel territorio di Carpi e di Castello di Novo».

A questo punto i nostri giuristi, convinti di aver colto nel segno, per l'assenso scrissero alla «Suprema Corte» quanto segue: «...a noi par dunque che l'illustrissima Casa Pii non possa evitare la continuazione del pagamento delle Collette e Contribuzioni alla Comunità di Castelnuovo di Garfagnana, attesa ancora l'interpretazione (di che non ha bisogno nel presente caso per se stesso assai chiaro) dedotta dall'ordinanza del pagamento, fino che vissero li signori Galasso e Veronica».

Con tanta pazienza e diplomazia la piccola co-

munità di Castelnuovo aveva sconfitto sul piano giuridico la potente famiglia dei Pii di Savoia, i quali, nonostante allora godessero della protezione del duca di Modena, Rinaldo I, dovettero continuare a pagare le colte sulla possessione detta del Piano, situata sulle sponde del Serchio, nei pressi del capoluogo garfagnino.

Guido Rossi

INAUGURATA LA MOSTRA “LA GRANDE GUERRA Le cartoline militari d'epoca che raccontano gli anni della Trincea”

Taglio del nastro tricolore, sabato 11 luglio, per l'apertura della mostra allestita presso la sala «Luigi Suffredini» di Castelnuovo di Garfagnana facente parte dell'ampio programma di appuntamenti ed eventi previsti fino al 2018 dall'Amministrazione comunale di Castelnuovo di Garfagnana per commemorare il centenario della Prima Guerra Mondiale.

Alla cerimonia, largamente partecipata, erano presenti oltre al Sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi che ha fatto gli onori di casa, il Presidente dell'Associazione Pro Loco Silvio Fioravanti, promotore della pregevole iniziativa, il Sindaco di Villa Collemandina Dorino Tamagnini in rappresentanza dell'Unione dei Comuni della Garfagnana, l'Assessore Pier Luigi Raggi, il Presidente del Consiglio Comunale Francolino Bondi e il Vicepresidente della Banca di Credito Cooperativo Versilia Lunigiana e Garfagnana Luciano Bertolini, nonché Autorità Militari, i rappresentanti di Associazioni combattentistiche e d'arma e gli organi di stampa.

Al centro del percorso espositivo, che ha potuto vantare anche di un nuovo elegante arredo rea-

segue a pag. 5

ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto
CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI,
CACCIAZIONE
55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento
dal 1963
Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
e Fax 0583.62049

PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678



Il momento dell'inaugurazione

lizzato per l'occasione, dominano una grande riproduzione di una scena di battaglia, opera del pittore Luigi Stracciari, il cui originale si trova al Museo Centrale del Risorgimento di Roma, e un toccante pannello contenente l'elenco completo dei 730 caduti garfagnini suddivisi per corpo di appartenenza, comune ed età di morte. Sono però i soldati e i corpi militari ad essere posti al centro dell'attenzione attraverso l'esposizione delle cartoline militari e reggimentali, concesse da famiglie della Garfagnana e soprattutto dal collezionista Sergio Benedetti di Milano, che, con il loro linguaggio patriottico, di propaganda e realistico proprio della stampa dell'epoca, offrono allo spettatore l'opportunità di una riflessione sul contesto sociopolitico dell'epoca.

Testimonianze di un periodo tragico ed echi di un periodo sempre più lontano che, anche grazie a questa esposizione, possono raggiungere noi

contemporanei per farci conoscere, farci riflettere, non farci dimenticare, per mantenere viva la memoria critica, l'unica forza che ci può aiutare a non ripetere i grandi errori del passato.

GINO SOLDATI, UN LUMINARE DELLO STUDIO DEL POLMONE

In questi giorni viene pubblicato Thoracic Ultrasound, traduzione in inglese completamente rivista di Ecografia Toracica, un testo presente in Italia fin dal 2006 in due successive edizioni. Il volume, di oltre 500 pagine, di cui è autore Gino Soldati assieme a Roberto Copetti di Udine, rappresenta il primo testo a livello mondiale

sulla materia, ed un caso non frequente di pubblicazione nata in Italia, quindi tradotta ed esportata all'estero. Gino Soldati si interessa all'impiego toracico degli ultrasuoni dal 1997, ed assieme al francese Daniel Lichtenstein, tra i primi ad intravvederne un impiego clinico efficace sul torace. In particolare ha sviluppato una interpretazione coerente delle interazioni dell'onda acustica sul polmone, da sempre giudicato inesplorabile, individuando il rapporto tra immagine, interazione e stato anatomo-patologico dell'organo. Questo ha avuto notevoli risvolti pratici in campo medico ed oggi la tecnica dello studio artefattuale del polmone con ultrasuoni ha oggi vasto impiego a livello mondiale in emergenza, terapia intensiva e pediatria, agevolando molte procedure diagnostiche ed interventistiche, consentendo riduzioni dei costi e eliminando l'impiego delle radiazioni ionizzanti. Più recentemente, anche gli Pneumologi sono stati estremamente interessati all'argomento, per il potenziale diagnostico al letto dell'ammalato dell'uso degli ultrasuoni nei casi di edema del polmone, ARDS, polmoniti e malattie diffuse dell'interstizio dell'organo. Gino Soldati è stato docente di Ecografia d'Urgenza presso l'Università Cattolica di Roma e la scuola di Specializzazione in Anestesia e Rianimazione a Pisa. Attualmente insegnava presso i Corsi di Alta formazione in Pneumologia all'Università di Catania e in ecografia toracica ed ecoendoscopia bronchiale alla Cattolica di Roma presso il Gemelli. Oltre a Thoracic Ultrasound, ha pubblicato i volumi Ecografia Toracica per pneumologi, cui ha contribuito anche il Dr. Alberto Mariani, suo collaboratore presso il Pronto Soccorso di Castelnuovo, ed Ecografia dell'apparato respiratorio, un testo atlante ad uso degli Pneumologi. È Autore inoltre di 13 capitoli su libri nazionali ed in lingua inglese, di un capitolo sul trattato Comprehensive Biomedical Physics edito dal Karolinska Institute di Stoc-

segue a pag. 6

TORTELLI
BORSE SCARPE
TORTELLI
TORTELLI

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARG.

VALIGE

TORTELLI

Marche di massima garanzia

0583.62175

CASEIFICIO ARTIGIANO

Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

1980 CARROZZERIA
RALLY

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. 0583 40011

Ambrosini

OROGERIA SEIKO CASIO
OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058

colma da Elsevier, e di oltre 150 pubblicazioni di cui 35 su importanti riviste internazionali. Da circa tre anni collabora con il Dipartimento di Processing di Immagini Biomediche della Fondazione Monasterio di Pisa (Ing. Marcello Demi) e con il Laboratory of Biomedical Diagnostics dell'Università di, Eindhoven in Olanda per lo sviluppo di tecniche di spettrografia acustica e di elastografia polmonare. Nell'ambito di una convenzione tra ASL di Lucca e Fondazione Gabriele Monasterio/CNR di Pisa, all'Ospedale di Castelnuovo è attivo forse il primo laboratorio di spettrografia acustica del polmone a livello internazionale.

Dino Magistrelli

LOVE PROJECT: EVENTO CULTURALE A ISOLA SANTA

L'antico e suggestivo borgo di Isola Santa (Capregine), con un gruppo di poche case ricoperte in pietra e la chiesa medievale di San Jacopo (XIII sec.) a ridosso di una riva dell'omonimo lago artificiale, sabato 13 e domenica 14 giugno è stato protagonista dell'evento culturale "Love Project". All'interno della sconsacrata e spoglia chiesa restaurata da poco, gli "Artist at work", ovvero gli amici Keane e Fabrizio Da Prato uniti in sodalizio dalla fine degli Anni '80 e autori di diverse performance e progetti di alfabetizzazione artistica, hanno allestito, piazzati ed incorniciati su due grandi strutture lignee, un'atypica esposizione dei loro lavori: 50 dipinti ciascuno dedicati, dal primo, al biroldo e, dal secondo, al cuore. L'allestimento monotematico e provocatorio con l'accostamento dei due soggetti, con un qualcosa di primordiale, ma allo stesso tempo di contemporaneo, esaltato dall'effetto suggestivo della chiesa da tempo nuda e priva di arredi, è stato corredato e amplificato, il sabato, da un happening musicale di Andrea Guzzoletti e, la domenica, dalla proposta di un accattivante swing italiano da parte degli Aristodemos.

Nelle strette vie del paese i visitatori hanno anche avuto l'opportunità di degustare polenta e, non a caso, fette di biroldo, quell'insaccato di "scarti" e sangue di maiale che ha incuriosito Keane – un britannico arrivato a Fosciandora circa 30 anni fa e che spesso ha lavorato sulle identità locali (la vite e tutto quello che era legato all'uva è stato uno dei suoi primi studi pittorici nel periodo fosciandorino) –, un artista eclettico che ha pure analizzato i diversi modi in cui il prodotto viene fatto in Valle del Serchio, coniugando così, con un effetto materico notevole, anche usanze e tradizione vernacolare ristretta a poche, fortunate, persone. Egli ricorda di quando a Ceserana, da poco giunto nella comunità di Fosciandora, gli fu messo nel piatto, senza specificare cosa fosse, una fetta di quel prodotto a lui sconosciuto e la sorpresa nello scoprire la bontà di quel sapore, lui praticamente vegetariano, e lo stupore nelle facce dei commensali nel vedere la sua reazione: l'unicità del biroldo lo aveva conquistato. Per coloro che non hanno mai visto la struttura di una fetta dell'insaccato, la rappresentazione della sua immagine può evocare nello spettatore astruse anamorfosi barocche o più semplicemente quella di sezioni di marmi e intarsi.

Fabrizio ha voluto invece indagare sui tormenti del cuore, esplicitandone ed esaltandone l'intimità, la freddezza, la purezza, la dolcezza e anche la cattiveria. Una iconografia del cuore universale, forse logora e abusata, da lui provocatoriamente riscattata e declinata in disparate ed inconsuete variazioni nel tentativo di ridare a quell'organo vitale, metafora dell'animo, una

sensibilità associata alla sfera del dono.

Il cortocircuito generato dalla contiguità delle contrastanti opere dei due artisti, che rispecchiano nelle elaborazioni "concepite" l'amore per il proprio lavoro, per il territorio e il tempo che stanno vivendo, come scritto in una brochure messa a disposizione dei convenuti "trova soluzione nella comune natura organica dei soggetti, nell'essere entrambi ricetto di sangue, e dunque



nel loro legame indissolubile con la vita e con la morte".

Dopo la chiusura e lo smontaggio della mostra, visitata da più di cinquecento persone, "Love Project" intende traslocare nelle piazze di cinque capoluoghi della Toscana (Firenze, Siena, Lucca, Pisa e Livorno). Nell'agorà cittadino, anonimamente, alcuni dipinti resteranno per qualche ora soggetti "alle libere reazioni e alle interazioni dei passanti, che potranno variare dall'indifferenza, all'ammirazione o al rifiuto, dal possibile danneggiamento, al prelievo. Le opere acquisteranno così", dicono i due artisti, "una nuova funzione, quella di dono", un dono che in questo caso diventa anche promotore di relazioni, costruttore di rapporti sociali e veicolo di riflessione.

Ivano Stefani

ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere...
Unisex

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
Tel. 0583.62516



RISTORANTE
PIZZERIA
il Centro
Via Vallisneri
Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
pizza da ASPORTO
specialità PESCE



pizzerailcentro@gmail.com
0583 644550 - 342 5287865 - 333 1720764
Chiuso il lunedì

Apicoltura



Angela Pieroni

MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

Macelleria BROGI
da antica tradizione

CARNE DI 1^a
QUALITÀ

Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

La Garfagnana ha il suo spumante.

**Presentati i risultati del progetto di valorizzazione dei vitigni autoctoni
presso il Centro "La Piana" di Camporgiano**

Fantoni: *progetto di alto valore scientifico che evidenzia ancora di più la ricchezza e le potenzialità della Garfagnana, prodotto che un giorno potrebbe andare ad inserirsi nel già ricco paniere di eccellenze locali di qualità destinati al mercato.*

In un caldo pomeriggio d'estate, presso il Centro vivaistico "La Piana" di Camporgiano, addetti ai lavori, appassionati viticoltori e sommelier della Garfagnana si sono ritrovati alla conferenza di presentazione sui risultati del progetto "Recupero, conservazione e valorizzazione dei vitigni autoctoni", che ormai da diversi anni ha visto coinvolto il nostro territorio come area privilegiata dello studio da parte del Dipartimento di Scienze Agrarie, Alimentari ed Agro-Ambientali dell'Università di Pisa.

Il progetto è iniziato nel 2007 come parte dell'attività di recupero dei vitigni dell'intera provincia di Lucca con il finanziamento della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca. Dal 2009 il progetto è proseguito proprio grazie ai finanziamenti della Comunità Montana prima e Unione Comuni Garfagnana poi.

"In diversi vecchi vigneti dislocati in tutto il territorio della Garfagnana, sono state individuate 130 viti, denominate così come sono indicate direttamente dai viticoltori, potenzialmente interessanti per le proprie caratteristiche qualitative" – spiega il Dott. Claudio D'Onofrio dell'Università di Pisa – "Tutte le viti sono state propagate e nel 2009 trapiantate in un apposito vigneto di collezione costituito nel vivaio "La Piana" di Camporgiano gestito dall'Unione. Sono riconducibili a ben 50 vitigni, di cui 25 esclusivamente locali e quindi propriamente

autoctoni della Garfagnana, sui quali abbiamo focalizzato con discreto successo la successiva attività di caratterizzazione qualitativa delle uve e di vinificazione."

In particolare il lavoro condotto dall'inizio del progetto ha permesso, attraverso i marcatori molecolari, di propagare le viti sia per talea che per innesto e trapiantarle nel vigneto dell'Unione Comuni Garfagnana dove la collezione realizzata conta oltre 1200 viti. Sia le piante individuate nei vecchi vigneti che nel vivaio hanno evidenziato l'esistenza di un'interessante variabilità anche a livello clonale. Il 63% delle piante recuperate sono ad uva nera, il 33% ad uva bianca e il 4% ad uva rosa, di cui alcune corrispondenti a varietà autoctone individuate in altre aree della Toscana, ma alcune non ancora ben identificate e apparentemente non presenti in nessun'altra area della Toscana.

Sono intervenuti alla presentazione il Sindaco di Camporgiano Francesco Pifferi Guasparini, e l'Assessore all'Agricoltura dell'Unione Comuni Garfagnana David Saisi. Il Presidente dell'Unione Comuni Paolo Fantoni afferma: "È con grande

soddisfazione che oggi tocchiamo con mano i risultati intermedi di un progetto in cui questo Ente ha sempre creduto, anche quando erano ancora in pochi a parlare di biodiversità e valorizzazione delle eccellenze agroalimentari autoctone. Questo progetto di alto valore scientifico evidenzia ancora di più la ricchezza e le potenzialità della Garfagnana. E non solo, perché questa è proprio l'occasione di testare le potenzialità del primo "spumante sperimentale della Garfagnana" che un giorno potrebbe andare ad inserirsi nel già ricco paniere di prodotti locali di qualità destinati al mercato".

Infatti proprio il vigneto di collezione del Centro "La Piana" è stato interessato a partire dal 2012 da alcune vendemmie sperimentali, vinificazioni, spumantizzazioni che hanno portato alla produzione di "spumante rosè" e "spumante bianco" dalle interessanti potenzialità. L'attività di ricerca proseguirà ancora con la valutazione dei vini finora ottenuti, il completamento del vigneto di collezione, le indicazioni per la sua gestione, introducendo tecniche viticole innovative e ulteriori possibilità di vinificazione.



CALZATURE



Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine
libera vendita

GUALTIEROTTI
CASTELNUOVO GARF.



Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

LIA GROSSI

ARREDAMENTI
www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 62408

CALZATURE
Romolo Pocai



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI
BIAGIONI
www.biagonimarmi.com

CASTELNUOVO di GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia



Ristorante **da "Carlino"**,
Albergo
SPECIALITÀ GARFAGNINE
25 camere con bagno
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270
www.dacarlino.it

CASATICO E VITOIO: DUE PAESI, UNA SOLA CHIESA

Per la storia dei nostri paesi vale forse una riflessione sul caso particolare dei due piccoli luoghi abitati del Comune di Camporgiano, Casatico e Vitoio, che hanno in comune la chiesa di Santa Maria Assunta. Al di là della struttura fisica dell'edificio religioso, del suo ampliarsi e modificarsi nel tempo, del suo arredo e contenuto in opere d'arte, proprio il suo essere "a metà" fra i due paesi pone la semplice domanda: perché? Di certo la posizione topografica delle chiese medievali rispetto all'abitato odierno è argomento storico, più che architettonico; tema poco discusso, ma anche fonte di non pochi interrogativi. Perché la chiesa è in un luogo e non in un altro? Perché è posta all'interno del castello, come in tanti casi, oppure su un colle, come a Roggio e Vagli Sopra, o su una rupe, come alla Sambuca e a Pontecosi? Ma pure, perché in un luogo piano, come a Pieve Fosciana? Vi sono diverse motivazioni, dunque, per il fatto che una chiesa sia stata costruita in un determinato posto e non in un altro e queste motivazioni sono da ricercare. Per le variazioni di posizione nel tempo basti l'esempio della chiesa di San Giacomo di Camporgiano: prima dentro la Rocca, poi nella piazza al centro del paese, in seguito, a causa del terremoto del 1920, spostata al di fuori del centro storico e ricostruita incorporando la già esistente chiesa della Santissima Trinità. A parte tutto ciò, la chiesa di Santa Maria Assunta di Casatico e Vitoio è ove era nata, certamente più piccola, successivamente ampliata, poi privata dell'abside sostituita con un corpo architettonico rettangolare, infine abbassata nei piani pavimentali, per cui ne sono stati sottofondati i muri e pure ampliato il sagrato. In quell'ambito spaziale, su quel lembo di un antico conoide alluvionale, è sorta e si è sviluppata, ed è stata conservata e custodita dalle tante persone che sono vissute alle falde del Monte di Casatico; per esse è stata punto di riferimento del modo di credere e vivere, ed infine sepolcro al termine della loro esistenza terrena. Ma perché lì? Considerando la maggiore vicinanza dell'edificio a Vitoio, si potrebbe anche dire che il paese abbia avuto una prima chiesa nel più antico medioevo ed una seconda nel medioevo più recente. Della prima abbiamo l'atto di fondazione, da parte di un longobardo di nome Toto, figlio di Aripaldo, che nell'anno



Chiesa di Santa Maria Assunta nel suo lato orientale. A destra la vecchia mulattiera Vitoio – Casatico ricalcante la viabilità di età romana

795 si costruì una propria chiesa a salvezza dell'anima, che tre anni dopo dotò di ulteriori beni. Questo antico edificio, costruito "in honore Dei e Domini nostri Jhesu Christi, e B. Mariae semper Virginis, e B. Petri Apostoli", è scomparso; sappiamo che passò alla chiesa lucchese e i suoi beni dati a livello per cui nella documentazione storica sembra sopravvivere fino all'anno 1019, ultimo documento che ad esso probabilmente possiamo riferire. Alla chiesa di Toto, in ogni modo, dovrebbero essere pertinenti alcune pietre con semplici decorazioni rinvenute pochi anni fa proprio in Vitoio, in una casa di proprietà dei fratelli Corrieri, situata nel nucleo antico del paese, dove abitava Toto, come dichiara negli atti estesi nel 795 e 798.

Della seconda chiesa, l'attuale di Santa Maria, abbiamo invece una prima citazione in un documento del XII secolo (bolla del pontefice Anastasio IV al vescovo di Luni, dell'anno 1154), in cui figura pertinente alla diocesi di Luni e non più di Lucca, il che significa che qualcosa nel frattempo era cambiato. Su questo aspetto mons. Lorenzo Angelini, che di recente ci ha lasciati, ne ha trattato nei suoi lavori storici. In particolare, in "I confini fra la diocesi di Lucca e quella di Luni nell'Alto Medioevo", in Appendice al suo contributo - Panoramica sulla storia ecclesiastica in Garfagnana - al volume Religione e religiosità in Garfagnana, Modena, 2008. La chiesa di Santa Maria non è interna all'abitato di Vitoio, ma vicina, e solo un poco più distante dall'altro paese Casatico, con l'avvertenza che questo è già frutto di un cambio di sede del primitivo nucleo abitativo che si trovava ai Canepai, secondo la tradizione orale. A ben

vedere è proprio la posizione topografica della chiesa, né dell'uno né dell'altro paese medievale, che ci fa scorgere la partecipazione dei due abitati, di cui è parrocchiale, alla sua edificazione. Un piccolo paese come Vitoio e l'altrettanto piccolo paese di Casatico si dovevano essere uniti per fare ciò che da soli non avrebbero potuto fare; in quanto al decidere dove costruirla la scelta dovette cadere su quel fianco meridionale di un conoide torrentizio in modo che fosse raggiungibile con facilità tramite un'antica strada, che la mulattiera ivi passante in pratica ricalca. Ma perché quel fianco del conoide? Primo perché lì si poteva costruire con una certa elevazione rispetto alle adiacenze e secondo perché in quella posizione si poteva ricevere il sole appena nascente dalle creste dei lontani monti appenninici. La chiesa infatti era ed è orientata est-ovest, ingresso ad ovest e abside ad est, quindi canonicamente rivolta al sole sorgente. In seguito l'aumento della popolazione portò a un notevole allungamento dell'edificio, cui seguirono nei secoli varie altre modifiche, fra cui la distruzione dell'abside semicircolare e, al suo posto, l'aggiunta di un vano rettangolare (scarsella). Se quindi le due chiese, quella più antica e quella più recente, sono lontane cronologicamente, lontane sono anche nelle motivazioni alla base della loro edificazione. La prima è chiesa propria o privata, ossia di Toto. Fondata e costruita sulla terra di sua proprietà, è segno non solo della sua fede cristiana, ma anche del suo potere economico. La più recente è frutto invece dell'intesa fra i gli abitanti dei due villaggi, Casatico e Vitoio, forse opera quasi esclusiva dei contadini concentrati o dispersi all'intorno. Chiesa di popolo quindi, e non di un aristocratico. La prima avrebbe dovuto essere la chiesa di famiglia, frutto delle aspirazioni terrene ed ultraterrene del fondatore, che l'atto scritto di fondazione documenta (pro remedio animae mee). In essa Toto doveva riposare nei secoli a venire, con la moglie e i suoi discendenti; ma le cose non dovettero andare proprio così. Il gruppo familiare di Toto dovette estinguersi precocemente e con esso decadere anche la chiesa, che era simbolo non solo di fede ma anche di ostentazione aristocratica. La seconda chiesa, invece, espressione solo della volontà dei fedeli è ancora lì, ove nata, anche se modificata. Pure di recente soggetta ad



FRAVELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



RISTORANTE
DA STEFANO
del Cav. Zeribelli Stefano
SPECIALITÀ DI MARE
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI sas
di BASILIO LUCA e GIUSEPPE

 BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it

SISTEMI DEPURATIVI

LIGNITI FABIO & C.
 Tel. 0583/68375
 349/8371640
SPURGO POZZI NERI
STASATURA CANALIZZAZIONI
 Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it

LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.
 Sito Internet: www.dinimarmi.it
 E-mail: staff@dinimarmi.it
 55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale s.n.
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977

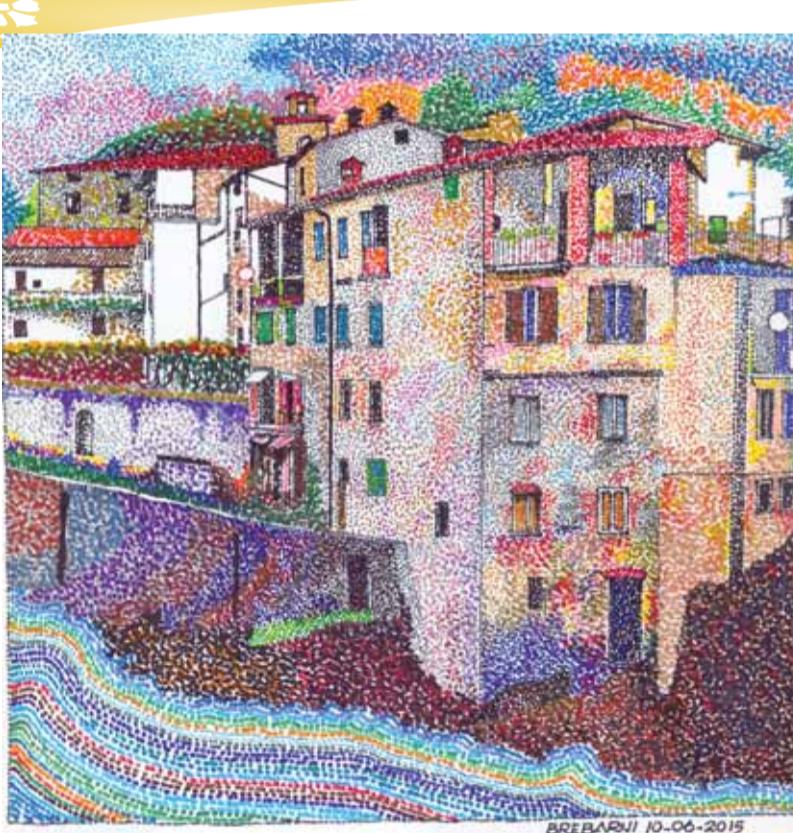
opere di restauro e di consolidamento nel solco di una tradizione secolare di arricchimento artistico e di salvaguardia della chiesa parrocchiale, che ne ha permesso la conservazione fino a noi. Insomma la chiesa si può collegare direttamente alla collettività dei fedeli dei due luoghi, simbolo della loro coesione, che è all'origine del particolare caso. Proprio il cercare di capire come mai esista una chiesa isolata, non legata strettamente ad un centro abitato, come di consueto, mi ha portato a svolgere le riflessioni di cui sopra. Nella corrispondenza non usuale fra nome del villaggio e santo titolare della chiesa qui non si può dire che la chiesa abbia dato nome al villaggio (per es. San Romano, San Donnino, Sant'Anastasio), ma anzi che due villaggi rurali abbiano fondato una propria chiesa, nel ricordo della precedente, che era nata in un'epoca storica assai diversa. Ovviamente, come sottolineano gli storici, la nascita e lo sviluppo di una chiesa in genere non è dissonante dalla storia del popolamento rurale; solo due piccoli paesi, uniti, potevano permettersi un edificio a bozze ben riquadrato e un massiccio campanile, e quegli arredi sacri che rendono la chiesa di Santa Maria di Casatico e Vitoio di notevole interesse artistico.

Paolo Notini

interruzioni stesse. I rimborsi, la cui entità dipende dalla durata della disalimentazione, variano da 30 a 300 euro per le utenze domestiche, da 150 a 1.000 euro per le piccole utenze non domestiche (negozi, laboratori fino a 100 kW di potenza), mentre per le utenze industriali dipendono anche dalla potenza contrattuale e possono arrivare fino a 6.000 euro. Beneficeranno del rimborso tutti gli utenti serviti da una linea elettrica interessata da una interruzione di almeno 8 ore nei comuni con più di 50 mila abitanti, 12 ore nei comuni tra 50 mila e 5 mila abitanti e più di 16 ore nei comuni più piccoli, al di sotto dei 5 mila abitanti. I rimborsi vengono accreditati automaticamente in bolletta, dalle rispettive società di vendita, senza la necessità di alcuna

richiesta da parte dei Clienti. Enel Distribuzione ricorda che i rimborsi spettano a tutti i Clienti, che rientrino nella casistica suddetta, indipendentemente dalla Società di vendita con cui sono contrattualizzati. I Punti Enel Partner del territorio sono a disposizione dei clienti di Enel Energia e di Enel Servizio Elettrico per ogni ulteriore informazione: gli sportelli si trovano a Lucca con il Punto Enel diretto in viale Marti 41 (8:30 – 15:00 dal lunedì al venerdì) e presso i Punti Enel Partner di Capannori in via Sottomonte Guamo 64 (8:00 – 13:00 dal lunedì al sabato) e di Castelnuovo Garfagnana in via Valmaira 4 (15:30 – 19:30 il lunedì; 8:30 – 12:30 e 15:30 – 19:30 da martedì a sabato).

Dino Magistrelli



Castelnuovo di Garfagnana – Particolare del Rione di S. Lucia

Scorci di Garfagnana di Brebbani

RIMBORSI ENEL A CHI HA SUBITO DANNI PER L'URAGANO DEL 5 MARZO

Enel comunica che, per i residenti del territorio di Lucca e della Garfagnana che hanno avuto disalimentazioni elettriche di lunga durata in seguito all'uragano del 5 marzo, sono in arrivo gli indennizzi, come previsto dalla delibera 198/11 dell'Autorità per l'Energia elettrica e il Gas nel caso di interruzioni della fornitura elettrica di particolare lunghezza, indipendentemente dalle cause e dalla responsabilità delle



**CASSA DI RISPARMIO
 DI LUCCA PISA LIVORNO**
 GRUPPO BANCO POPOLARE

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115 Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100 Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Uffici di Castelnuovo:
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367

Via della Fontana, 6
A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Ristorante
Tipico

Tel. 0583 62191
www.dalorietta.it

Ampio locale
per cerimonie

CONCESSIONARIA **olivetti**

OTECNO SYSTEM_{S.R.L.}
olivetti VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it



CRONACA
dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

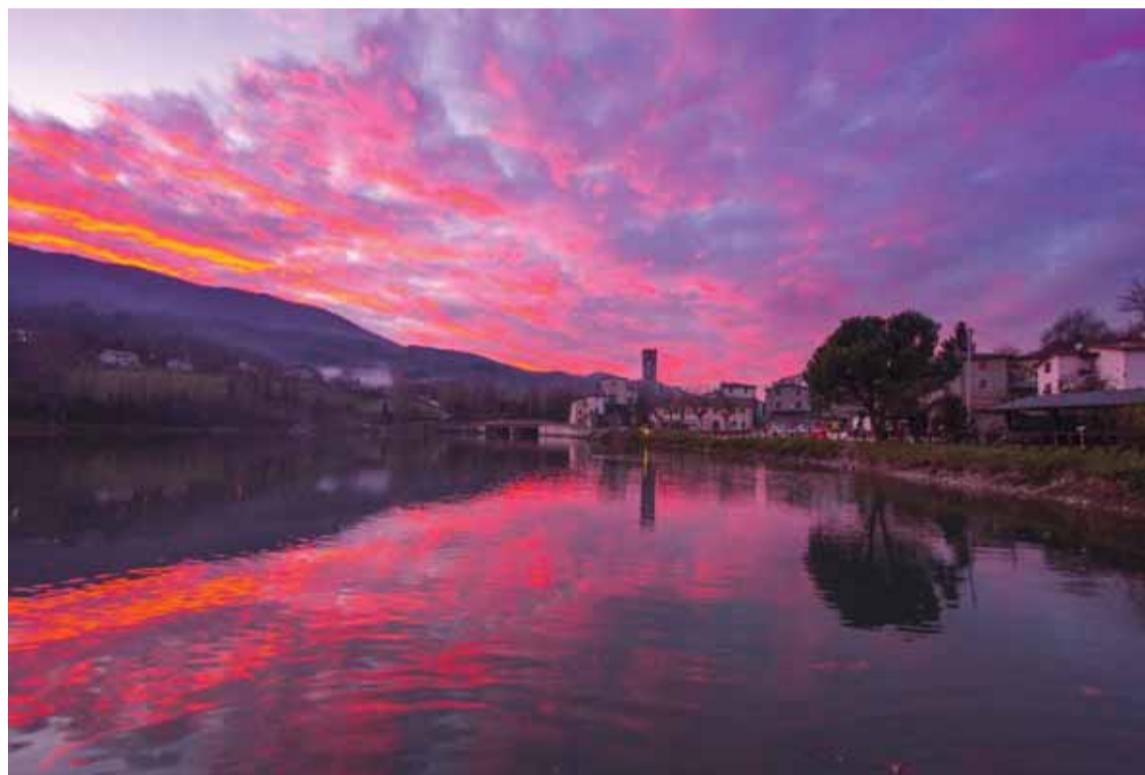
* La classe terza di Camporgiano vince il Premio Tobino

La classe 3a A della Scuola Secondaria di I Grado dell'Istituto Comprensivo di Camporgiano ha vinto la nona edizione del Premio Mario Tobino per la sezione dedicata alle scuole Medie, che la Fondazione Mario Tobino, con il sostegno della Fondazione Banca del Monte di Lucca, dedica tutti gli anni agli studenti e alle studentesse delle Scuole medie di I e II grado della provincia di Lucca. La 3a A di Camporgiano ha partecipato, come le altre scuole secondarie di primo grado, con un elaborato di gruppo sul tema "Mario Tobino e la Resistenza". Il Premio è organizzato in collaborazione con il Miur – Ufficio scolastico regionale, Provincia di Lucca, Comuni di Lucca e Viareggio, Azienda Usl2 Lucca, Eredi Tobino.

* I vincitori della III edizione del Premio La Pania

Presso il Parco della Rimembranza nella Rocca Estense di Molazzana si tenuta la cerimonia di premiazione della terza edizione del Premio di poesia, narrativa e saggistica "La Pania". Ai primi classificati di ciascuna sezione è stato consegnato un assegno di 500 euro e un diploma d'onore. Il premio "La Pania" è promosso ed organizzato da Comune di Molazzana, Associazione culturale "La Pania" e Unione Comuni Garfagnana. La Giuria, presieduta dal sindaco di Molazzana Rino Simonetti, è composta da Gian Gabriele Benedetti, Ginevra Rubini Aldo Bertozzi, Simona Comparini, Dino Magistrelli, Floriano Moni, Bruno Pieroni. Nella sezione Poesia edita il vincitore è stato Giovanni Caso di Siano (Salerno) con "Poesie tra asterischi".

IL LAGO DI PONTECOSI, BELLEZZA SENZA TRAMONTO



Il tramonto sul lago di Pontecosi (Foto Paolo Becarelli)

Uno splendore per gli occhi, uno specchio nella natura. Ecco cosa puoi ammirare nella meravigliosa Pieve Fosciana. Ciò di cui stiamo parlando non può che essere il bellissimo lago di Pontecosi, le cui acque danno gloria alla bellissima Garfagnana. Nebbie che, dai treni che corrono fischianto ammirazione ed amore, come fumi vivi al mattino, si dipanano fra le vallate o nel tutto circondato da arbusti sognanti ma vivi. Al tramonto rimani estasiato dai pittoreschi colori vivi arancio e rossi. Ma ti fanno avvertire un brivido e più di un palpito nel cuore, i colori rossi autunnali dei faggi e degli altri maestosi alberi presenti anche nei boschi di questo paese dell'alta

Garfagnana, che solo chi ha la vista più vera può percepire e poi donare con la fibra più nascosta dell'animo.

Girando ancora intorno o vicino a quest'oasi di pace, avverti il profumo del lavoro quotidiano ma anche delle tradizioni ancora vive nei secoli, che ti rendono protagonista nelle feste stagionali, che con cura e generosità qui vengono offerte. Impegno, saggezza ed ammirazione per questo luogo incantato. Passato e presente si mescolano e riescono a darti un qualcosa di unico ed inaspettato, bagnato dalle chiare acque del lago di Pontecosi. (G. Andreini)

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com

COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione
LE MIGLIORI MARCHE CON PREZZI SPECIALI

calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

di GIORDANO & MAURIZIO

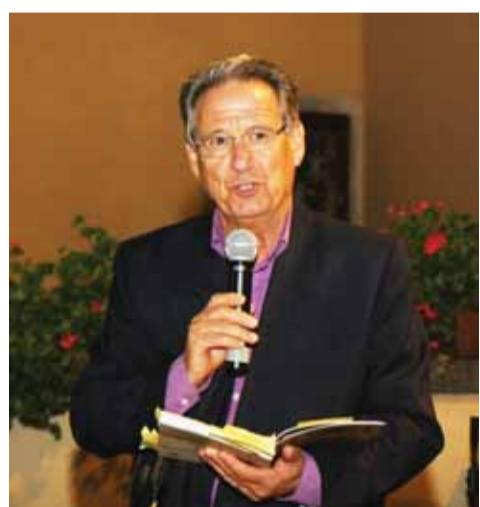
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

AMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA

Secondo classificato Franco Casadei di Cesena con "Il bianco delle vele"; terzo Giuseppe Vetromile di Madonna dell'Arco (Napoli) con "Percorsi alternativi". Nella sezione Poesia inedita il vincitore è stato Valter Simonini di Ronchi (Massa) con "Le due albe di Paolo". Secondo classificato Genoveffa Pomina di Savona con "Tornerà azzurro il cielo?"; terzo Giovanni Caso di Siano (Salerno) con "La terra dei viventi". Nella sezione Narrativa e saggistica il vincitore primo classificato Gian Nicola Bisciotti di Pontremoli (Massa) con "I miei occhi sul mondo". Seconda classificata Federica Prina di Pavia con "Il mercante di Tylmol"; terzo Rodolfo Vettorello di Milano con "Al tempo delle lucciole".

* L'Associazione "Amici del Liceo" molto attiva

Il presidente dell'Associazione degli Amici del Liceo scientifico di Castelnuovo, professor Pietro Paolo Angelini, ha illustrato all'assemblea dei soci le numerose attività svolte durante l'anno in corso: partecipazione al convegno sulla Ferrovia Lucca-Aulla, promosso dall'Unione Comuni Garfagnana, con Aldo Frediani e Patrizia Pieroni; concorso fotografico sulla ferrovia nella Valle del Serchio - Lunigiana, foto di ieri e di oggi, che si terrà in autunno diviso in tre settori (studenti, soci dei Circoli fotografici,



Il presidente Pietro Paolo Angelini



La foto d'epoca



Castelnuovo, giugno 1945.

Un gruppo di castelnuovesi assieme ad alcuni bambini posano davanti al Duomo, ancora sinistrato dai bombardamenti aerei.

A sinistra si notano frammenti di pietre scolpite e a destra scale e ponteggi per il restauro.

Si riconoscono da sinistra: Luigi Bertolani, maestro Enrico Dellacasagrande, Francesco Franchi, Giovanni de Cesari, Monsignor Lino Giannini, Domenico Puliti, Maestro Carlino Pedreschi, Don Gianmaria Torre, Don Gianfranco Franchi, Cecchino Domenichelli, non sono stati identificati i restanti. La foto è stata gentilmente concessa da Gabriele De Cesari.

esterni), in collaborazione con Circolo FotoCine Garfagnana; visita guidata in barca al porto di Livorno e nel pomeriggio alle mostre di Villa Nimbelli; presentazione del volume su San Pellegrino a Lucca presso l'Associazione Lucchesi nel Mondo; iniziative varie sul Centenario della Prima Guerra Mondiale organizzate da Patrizia Pieroni; serata conviviale a

San Donnino; visita a Pieve a Elici con visita alla mostra fotografica su Picasso; visita a Isola Santa sul lago fra artisti; incontro con la delegazione spagnola in visita in Garfagnana; il 1 agosto, ricordo di Alfredo Caselli e Ermengildo Pistelli a San Pellegrino - Pradaccio; il 2 agosto, Sagra Pascoliana del Passo delle Forbici - Casone di Profecchia. Infine

segue a pag. 16

DD
Dovunque e Dintorni Viaggi

Via della Repubblica, 125 - 55051 - Fornaci di Barga (Lu)
Tel. 0583 709225 - Fax 0583 75756
email: info@ddovunqueedintorniviaggi.com
www.ddovunqueedintorniviaggi.com

VENDITA E ASSISTENZA PRODOTTI PER UFFICIO

SMAI
COMPUTER

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it



Ingrossi Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: filisuffredini@libero.it

dal socio Aldo Poli sarà curata una pagina Facebook sull'Associazione.

* Daniele De Cesari neo cavaliere della Repubblica

Il colonnello Daniele De Cesari, originario di Castelnuovo, comandante del Reparto Volo della 46° Brigata Aerea di Pisa, è stato nominato cavaliere al merito della Repubblica Italiana. La cerimonia si è tenuta a Palazzo Ducale a Lucca alla presenza delle massime autorità provinciali. De Cesari ha partecipato a numerose missioni di soccorso umanitario in Europa, Africa e Medio Oriente. Gli alunni della classe prima A della Scuola Media di Castelnuovo, con la professoressa Teresa Lopponi, già in contatto didattico durante l'anno con il Colonnello per le attività extrascolastiche pomeridiane, gli hanno inviato una sentita lettera di congratulazioni.

* Concluso l'anno accademico della Unisenior

Con un incontro conviviale presso il ristorante Il Ciulè si è concluso l'anno accademico dell'Università della Terza Età di Castelnuovo. Quest'anno le attività culturali si sono svolte su un unico tema comprendente la lettura, analisi e commento di vari capitoli dei Promessi Sposi di Alessandro Manzoni, a cura della professoressa Gabriella Biagioni Triti. Si sono tenuti anche corsi di lingua inglese, francese e spagnola.

* Convegno all'Orecchiella dell'Accademia italiana della cucina

L'Accademia italiana della cucina, delegazione Garfagnana-Val di Serchio, guidata dal delegato

Giovanni Battista Santini, ha promosso, presso il Centro visitatori nel Parco dell'Orecchiella in comune di San Romano, una significativa giornata di studio e di dibattito sulle piante selvatiche ad uso alimentare in Garfagnana nella tradizione e nell'archeologia. Innovativi e propositivi gli interventi del delegato Giovanni Battista Santini, del presidente dell'Accademia Italiana della cucina Paolo Petroni, dell'archeologo Silvio Fioravanti sulle piante utilizzate dall'uomo, del presidente dell'Associazione Nazionale Città del Castagno Ivo Poli sugli "erbi boni" della cucina tradizionale garfagnina, del professor Agostino Stefani della Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa sul valore dei frutti autoctoni per il territorio, di Giovanni Bedini direttore scientifico del giardino botanico "Maria Ansaldi" Pania di Corfino. Quindi la visita al Giardino botanico sotto la guida della responsabile Fabiana Fiorani dell'Unione Comuni Garfagnana.

* Nato il Centro commerciale naturale di Castiglione

A Castiglione di Garfagnana si è costituito il nuovo direttivo del Centro commerciale naturale dell'intero territorio comunale. I componenti sono Luigi Giannotti, Luigi Lenzarini, Riccardo Bertoncini, Giovanna Di Nardo, Alessandra Paolinelli, Giovanni Suffredini, Gabriele Pioli, Vanessa Verucchi e Daniele Suffredini. All'interno del direttivo è stato eletto presidente l'architetto Vanessa Verucchi e vice presidente Daniele Suffredini. Il centro commerciale naturale è un'associazione importante che comprende le attività presenti sul territorio comunale con il compito di promuovere il territorio, le sue bellezze, i prodotti tipici e le sue attività commerciali turistiche e ricettive. L'amministrazione comunale guidata dal sindaco Daniele Gaspari augura al nuovo direttivo un buon lavoro con l'auspicio che questo sia il primo passo per un'ulteriore crescita del territorio di Castiglione e delle sue attività.

*** Oratorio intitolato a Lorenzo Angelini**
E' stato intitolato al compianto pievano, monsignor Lorenzo Angelini, scomparso lo scorso anno, l'oratorio giovanile della parrocchia di Pieve Fosciana. Monsignor Angelini ne era stato l'ideatore ed il fondatore con la collaborazione delle catechiste e degli altri volontari. Era il 1990 quando don Lorenzo propose alle catechiste e agli altri volontari di dare una mano nel funzionamento dell'oratorio che si stava costituendo,



Monsignor Lorenzo Angelini a destra

grazie ad una parte di terreno donato dall'azienda Corghi, adiacente la chiesa, e poi con l'utilizzo di alcuni locali del complesso parrocchiale. In 25 anni l'oratorio è cresciuto dal punto di vista delle strutture che delle attività svolte con un campo di pallavolo, uno di calcio, i bagni autonomi, ampi locali per gli incontri, lezioni, convegni. Da parte dei parrocchiani un grazie a tutti i volontari che danno una mano nella conduzione dell'oratorio.

* Emilio Cavani espone i suoi ponti

Nell'atrio del Municipio di Castelnuovo è stata allestita una mostra del pittore Emilio Cavani, "famoso" per il suo amore per le Apuane e per il suo modo di rappresentarle su tela. Il tema di questa esposizione, legato, invece, al capoluogo garfagnino, è "I ponti di Castelnuovo", una bellissima fotografia di alcune meraviglie architettoniche che da sempre ci permettono di passare da una parte all'altra dei due fiumi castelnovesi ma di cui raramente ne abbiamo notato ed apprezzato la bellezza. L'esposizione rimarrà aperta per tutto il periodo estivo e sarà visitabile, ad ingresso libero, negli orari di apertura degli uffici comunali. Con questa esperienza e quella precedente del "Presepe Artistico", per l'amministrazione comunale l'atrio del municipio potrebbe diventare una sorta di piccola galleria d'arte a disposizione degli artisti locali.

* Successo per la XII edizione del Festival della Fisarmonica

Tre belle serate hanno decretato, anche quest'anno, il successo della XII edizione del Festival della Fisarmonica che ha avuto su di sé l'attenzione dell'intera Valle del Serchio ed oltre, per l'unicità della manifestazione e la



Il delegato avvocato Giovanni Battista Santini

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA
PACCAGNINI
• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA

OTTICA
LOMBARDI
Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità



Via del Commercio, 8/F
Capannano Pianore
Camaiore - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com
info@pierucciniattrezzature.com



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARG. (Lu)
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: orsettibrunello@tin.it
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com



presenza dei migliori interpreti dell'arte della fisarmonica. Gli artisti presenti quest'anno erano Tiziano Briscia, Raffaele Crusco, Lorenzo Bardelloni, Debora Sbarra, Marco Cinarelli, Stefano Domenichelli, Alessandro Boschi, Stefano Mori, presentati di volta in volta dai bravi Sonia Borghesi e Stefano Barsotti. A cornice del Festival della Fisarmonica anche la finale delle selezioni di Miss Regione Toscana Italia" ed i saggi di danza degli iscritti della Palestra Antares di Piazza al Serchio. Hanno curato la manifestazione il comune di Piazza al Serchio, Unione Comuni Garfagnana, Pro loco Piazza al Serchio, Associazione di volontariato del festival, Gal (Garfagnana ambiente e sviluppo). "Piazza al Serchio e l'intera Garfagnana – ha affermato il sindaco Fantoni – sono orgogliosi di ospitare una importante manifestazione musicale come il nostro Festival che di anno in anno cresce in prestigio e livello artistico".

* Leonardo Fiaschi ancora un successo a Castelnuovo

Leonardo Fiaschi, imitatore, cantante, cabarettista, livornese-garfagnino (la nonna paterna Maria era di Vergnano di Piazza al Serchio) è stato il mattatore della Notte Bianca, appuntamento che, in pratica, apre ufficialmente il programma della Settimana del Commercio 2015 a Castelnuovo. Leonardo Fiaschi è stato la punta di diamante di un evento che combina arte, danza, musica, cultura, gastronomia e magia. La Notte Bianca dunque ha anticipato il programma della Settimana del Commercio 2015 che si svolgerà come di consueto nel mese di agosto a Castelnuovo, ed il cui programma è in fase di costruzione e definizione.

* Un nuovo libro su Pietro da Talada

Nello splendido scenario del Passo di Pradarena a confine tra Garfagnana e l'Emilia, si è svolta una giornata ricca di iniziative, organizzata dal Progetto Parco Appennino nel Mondo, a partire dalla presentazione del volume "Pietro da Talada.

Un pittore del '400 tra l'Appennino Reggiano e le Apuane" di Clementina Santi, edito da Pacini Fazzi nella Collana Editoriale della Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana dell'Unione Comuni Garfagnana. Non si terrà semplicemente il lancio di un nuovo libro bensì la condivisione di un progetto, prima di ricerca e poi di valorizzazione, voluto fortemente dal Parco Nazionale dell'Appennino Tosco Emiliano, dall'Unione Comuni dell'Alto Reggiano e dai Comuni di Piazza al Serchio e Busana, che l'Unione Comuni Garfagnana ha coordinato per far conoscere l'opera di Pietro da Talada, conosciuto meglio come il Maestro di Borsigliana, un pittore attivo nella seconda metà del 1400 in alta Garfagnana. "Non ci poteva essere – ha affermato il presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Paolo Fantoni – un luogo più idoneo del Passo di Pradarena per la sua presentazione ufficiale". "Pietro da Talada, il Maestro di Borsigliana", è il titolo del percorso artistico, culturale e turistico che potrà condurre i visitatori attraverso i due versanti dell'Appennino tosco emiliano ai luoghi che conservano le opere del pittore. Un progetto corale, che si fonda su un protocollo d'intesa siglato da Comune di Busana, Unione dei Comuni dell'Appennino reggiano, Parco Nazionale dell'Appennino tosco emiliano, Comune di Piazza al Serchio e Unione Comuni della Garfagnana che ha prodotto già nel 2012 un pieghevole a carattere artistico culturale,

primo sintetico strumento di conoscenza e di guida ai luoghi e alle opere. Il volume, dunque, rientra in un progetto più ampio che si persegue da qualche anno e che vuole ritrovare le relazioni tra i due versanti d'Appennino.

* Incontro degli Alpini sul Monte Argegna

Il Gruppo Alpini di Giuncugnano ha organizzato nel migliore dei modi il 33° pellegrinaggio sul Monte Argegna con il consueto programma del raduno dei partecipanti nel piazzale antistante il Santuario mariano sul Monte Argegna, la sfilata fino al monumento, alza bandiera, celebrazione della Messa al campo, deposizione corona di alloro al monumento ai caduti presso la Campana votiva degli alpini. Nel pomeriggio il concerto bandistico della Fanfara Alpina della Garfagnana. Ogni anno è un appuntamento da non mancare per gli ancora numerosi alpini della Garfagnana e della vicina Lunigiana. È l'occasione per rincontrarsi, familiarizzare, ricordare gli anni belli della gioventù anche in grigioverde a fare il militare lontano da casa e dai propri affetti.

* Notte bianca a Piazza al Serchio

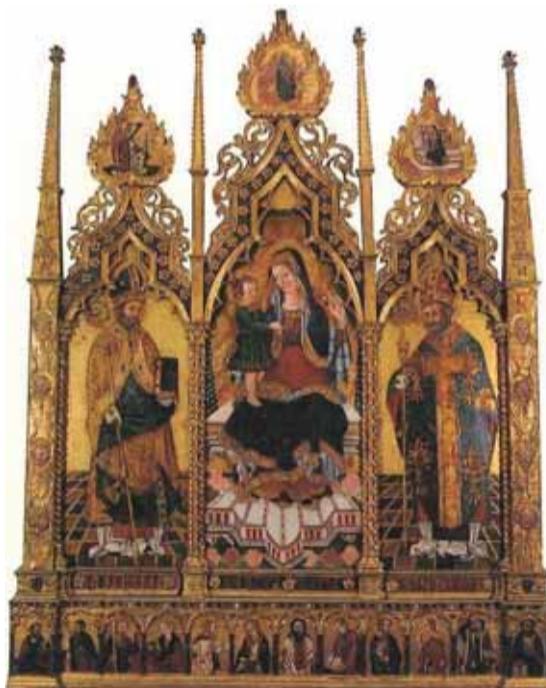
È cresciuto di anno in anno il successo della manifestazione "Notte Bianca" a Piazza al Serchio, giunta alla sesta edizione. Tante iniziative da "Aspettando la Notte bianca" a "La Piramide quiz", bancarelle del mercatino artigianale, l'apertura dello spazio d'arte in via Roma, "Aperitivity" in piazza Giovanni XXII e la tradizionale cena in piazza. Quindi ancora giochi e musica fino a notte inoltrata.

* Festeggiamenti per la Madonna della Neve

La piccola comunità di Caprignana (San Romano in Garfagnana) si prepara a vivere una giornata indimenticabile di profonda spiritualità. Il 2 agosto prossimo, infatti, festeggerà solennemente la "Madonna della neve". Le funzioni religiose si svolgeranno nel pomeriggio, alle ore 16 verrà celebrata la Santa Messa. Seguirà la processione solenne con la statua della Madonna lungo le strade del paese abbellite da bandierine, festoni e luci. Presterà servizio la filarmonica di Sillicagnana. La popolazione di Caprignana confida in una numerosa partecipazione di fedeli.

* Un incontro sull'Arte dei fratelli Vasco e Rubens Cavani

Come annunciato nel numero di maggio, a Ca-



Trittico di Borsigliana, capolavoro di Pietro da Talada



FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it

AUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

Studio Angelini

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

Rag. Luigi Angelini Commercialista
Rag. Marco Angelini Tributarista
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282
E-mail: luigi@studioangelini.net

730 - IMU
ISEE - RED - UNICO





OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA

stelnuovo Garfagnana l'Associazione "Intorno all'Arte di Gino Bertoncini" il 1° giugno ha tenuto nella Sala Luigi Suffredini un incontro su Vasco ed il 19 giugno, presso la sede dell'Unione dei Comuni, sul fratello Rubens. La serata su Kavasco - spesso amava firmare così le sue opere - è stata introdotta dal sindaco Andrea Tagliasacchi, per il quale gli artisti garfagnini sono personaggi primari dell'anima della nostra terra ed è essenziale capire come hanno interpretato e si sono posti nei confronti di essa e, in generale, della società. Ha pure aggiunto che la sensibilità di un artista è in grado di cogliere "maggiormente l'anima di una terra... e perciò è necessario amplificare questa sensibilità culturale di Castelnuovo e dintorni". Subito dopo il sindaco ha preso la parola il critico d'arte Lodovico Gierut. Egli, dopo aver visto la produzione artistica di Kavasco - per lui un artista di una intellettualità morale notevole -, oltre a domandarsi perché non abbia avuto la notorietà che avrebbe dovuto avere, ha ravvisato che i suoi quadri fanno pensare e ciò significa che "hanno e danno" qualcosa: "le sue opere sono il "diario" della sua personalità, dove si può "leggere" la sua anima, la sua tranquillità, ma anche la sua indignazione e la sua agitazione, una pittura nella quale c'è tanto introspettivo amore e nella quale egli si rifugia come quando ritorna nella sua terra natia", quella terra, come scrisse il pittore garfagnino Gino Bertoncini, dove egli trova "motivi sufficienti di ispirazione". Kavasco era nato nel 1909 da una famiglia, originaria di Pavullo, che da generazioni faceva decorazioni e dipingeva. Come relazionato da Suffredini, dopo un periodo passato in Lombardia, egli sceglie di tornare in Garfagnana "per ancorarsi ad una identità che gli potesse rendere più chiaro il suo ruolo di artista, svincolato da correnti e movimenti, libero di cercare se stesso, di esprimersi per percezione istintiva ed emotiva, per temperamento". Partì poi anche per l'Argentina, ma assai presto ritornò nella terra natia. Tra le ultime sue opere ci sono "ritratti

sempre più testimoni di un sentimento di gravità dell'esistenza che per certi versi fanno pensare all'ultimo Tiziano, per altri all'ultimo Modigliani". Rubens, il quinto figlio di Carlo Cavani, nacque nel giugno 1923. Imparò l'arte dal fratello Vasco e fin da giovanissimo cominciò a disegnare e, come ragguagliato da Suffredini durante l'incontro, ha una precoce attitudine alla ritrattistica: "la mano, con gesto rapido, rivela ai suoi occhi di adolescente quanto la mente va elaborando e ciò accresce in lui fiducia nei propri mezzi". Anche lui, come il fratello maggiore di 14 anni, va a Castiglione dal pittore G. B. Santini per avere qualche consiglio e ben presto giunge "a definire il suo linguaggio, il suo stile figurativo, sorretto da un immediato e costante esito espressivo", riuscendo a dare "una visione consolante della natura e del suo essere nella natura, bilanciando eredità macchiaiole alle reazioni di introspezione suggerite dalla poetica del fratello Vasco". Il pittore Angelo Roberto Fiori, nel catalogo dell'ultima mostra di Rubens a Castelnuovo, scrisse: "in una società dove tutto è frutto in presa diretta tramite i mezzi di comunicazione di massa, dove tutto si fa cronaca invece che storia, dove la temporalità è bloccata, il sentimento del passato è un privilegio per pochi. Rubens Cavani è fra coloro che possono ancora rendere conto di una realtà inestinguibile, in una pittura sobria, a volte meditata e misurata e per questo raffinatissima". I tre artisti oggetto dei primi incontri dell'associazione hanno "accarezzato con i colori e con il segno" la nostra bella Garfagnana, "offrendola al ricordo", perpetuo, di tutti noi.

Ivano Stefani

* Successo alla prima "Automerenda"

Domenica 21 giugno si è svolta la prima "automerenda" della Garfagnana organizzata dall'Associazione Culturale "Antiche Ruote" (scuderia conte Carli) alla quale hanno partecipato equipaggi anche da fuori provincia. Lo scopo dell'evento è avvicinare tramite la degustazione di buoni cibi e produzioni vinicole,

l'integrazione a percorsi e visite culturali, amalgamando direttamente le due realtà. Il percorso iniziato con il ritrovo nel parcheggio "ex bowling" di Pieve Fosciana, per le iscrizioni, è poi proseguito verso il bacino di Vagli con una breve sosta e visita alla diga.

Il raid è quindi proseguito lungo le vie del marmo tra Vagli e Gorfigliano dove i partecipanti hanno visitato il museo del marmo in località Segheria, dove l'ex cavatore Luigi Iacopi ha illustrato il lavoro durissimo che svolgevano i cavatori nel secolo scorso. La manifestazione si è conclusa alla Chiesa Vecchia di Gorfigliano dove i partecipanti hanno potuto ammirare un panorama mozzafiato con vista sul lago di Gramolazzo, e visitare anche il museo dell'identità Olinto Cammelli e la chiesa risalente al XII secolo, restaurata di recente dai volontari locali. Sotto il loggiato è stata allestita una ricca merenda di prodotti tipici locali della Garfagnana.

Con grande soddisfazione degli organizzatori e visto il successo ottenuto alla prima edizione, l'associazione "Antiche Ruote" dà appuntamento alla seconda edizione che si terrà sempre la terza settimana di giugno 2016, con tanti nuovi percorsi e suggestivi itinerari della Garfagnana.

Maurizio Donati

* L'inestimabile valore di una vocazione

Tra le implorazioni rivolte a Dio durante le celebrazioni religiose, tra cui la Messa, si è sentita e si sentirà ripetere quella per le vocazioni sacerdotali, dato l'abisale calo in tal senso. Per questo, quando un giovane si avvicina al Seminario per divenire Sacerdote, considerate le premesse di cui sopra, è assai più di un evento: sia per la radicale scelta di vita che per la vigente rarità vocazionale. È per questo che la scelta di Alex Martinelli ha un significato importante in controtendenza alla secolarizzazione in corso. Sabato 27 giugno nella Cattedrale di San Martino in Lucca è stato ordinato Sacerdote alla presenza dei Vescovi Castellani e Tommasi. Lunedì 29 giugno festa di S. Pietro e Paolo la celebrazione

OLA
LUCIANO ROSSI
OLIO EXTRAVERGINE
DI OLIVA

dal 1947

Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

La Pescheria di Attilio

Via Olinto Dini, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644097

SCUOLA GUIDA

AQUILINI simone

BOLLI AUTO

www.simoneaquilini.it E-mail: info.aquilini@alice.it

Passaggi di proprietà - Visita medica in sede
Patenti AM-A-B-C-D-E-CQC

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946
- PIEVEPELAGO (Mo) - P.zza Vittorio Veneto, 1 - Tel. e Fax 0536 72229

AGENZIA PRATICHE AUTO

Suffredini
S.N.C.

FORNITURA ATTREZZATURE
E ARREDAMENTO NEGOZI

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171

Carli
Già Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Orologeria
Via Fillungo, 95 Lucca
Tel. 0583 491119

della sua prima Messa in Duomo a Castelnuovo, quest'ultima sarà la parrocchia dove eserciterà il suo Ministero. Domenica 5 luglio le celebrazioni nel suo paese d'origine: Gorfigliano per una cerimonia molto sentita dalla sua gente. Una prima dimostrazione è stata la messa in opera di un enorme palo (il calendro) accanto alla casa di don Alex con al culmine le bandiere vaticana e italiana. La sua gente da lì lo ha accompagnato fino alla Chiesa parrocchiale dove ha celebrato la prima Messa nel suo paese. Una giornata indimenticabile (come le altre), catalizzatrice di emozioni sia per il diretto interessato che per i presenti. Un ricordo per chiudere: ad Alex diversi anni fa (ragazzino), venne in mente di frequentare le prove del Coro parrocchiale di Gramolazzo, per cui la nonna doveva accompagnarla tutte le settimane presso la Chiesa del paese. Quello che si notò fu che al ragazzino più che l'interesse per il canto piaceva dimostrare quanto baccano riuscisse a fare e crediate, poco non ne faceva. Poi..., poi, una curva dopo l'altra, come sono solito dire per dare l'idea degli anni che passano, e quell'irrequieto Alex è divenuto don Alex. Potrebbe venire spontanea una riflessione: che le vie del Supremo Autore siano proprio infinite.

Ivano Pilli



Don Alex Martinelli e Mons. Lazzareschi

* Cittadinanza onoraria

A monsignor Gianfranco Lazzareschi, abate di Castelnuovo Garfagnana, è stata conferita dal consiglio comunale la cittadinanza onoraria.

Approdato nel capoluogo garfagnino il 16 dicembre del 2001, mons. Lazzareschi ha svolto la sua attività pastorale praticando impegno civico, solidarietà sociale, relazioni feconde sul territorio. Non ha mancato in tutti questi anni di stimolare la riflessione e ha valorizzato il Duomo curandone il restauro e arricchendolo con pregevoli opere d'arte che oggi sono un prezioso patrimonio culturale di tutta Castelnuovo. Figura di spicco del clero diocesano, Lazzareschi è canonico del Capitolo delle Chiese Cattedrale di Lucca dal 1992. Attualmente è proposto dello stesso Capitolo e vicario della zona pastorale della Garfagnana.

* Una mostra su Pietro Annigoni

E' stata inaugurata domenica 19 luglio a Gorfigliano, la mostra "Annigoni" curata da Emanuele Barletti di Firenze che ospita 30 opere del pittore provenienti dal Museo Pietro Annigoni di Firenze e 4 opere messe a disposizione dalla Banca di Credito Cooperativo Versilia Lunigiana e Garfagnana.

Iniziativa, questa, voluta dalla comunità di Gorfigliano che ha costituito un apposito comitato, dal comune di Minucciano e dall'Unione Comuni Garfagnana per ricordare la figura del dott. Jacopo Pancetti nel centenario della nascita, personaggio che ha lasciato ricordi indelebili in campo sociale e culturale non solo nella comunità garfagnina. Il dott. Pancetti esercitò la professione medica con grande competenza e umanità; di profonda sensibilità d'animo, gentile e generoso, fu protagonista di gesti particolarmente significativi a testimonianza di un profondo affetto verso la sua gente e il suo paese.

Uno di questi è l'affresco del Cristo Crocifisso realizzato dal famoso artista Pietro Annigoni nella cappella cimiteriale della famiglia Pancetti a Gorfigliano, un autentico capolavoro.

La mostra sarà aperta fino al 26 luglio con orario 16-19 e l'ultimo giorno dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 21. Con l'occasione è stato anche presentato il volume edito dalla Banca dell'Identità e della Memoria dell'Unione Comuni Garfagnana, "Il dott. Jacopo Pancetti e l'affresco del Crocifisso di Annigoni a Gorfigliano" a cura di Edoardo Paladini. Alla giornata ha presenziato anche la seconda moglie dell'artista Rossella Segreto, console onorario del Burkina Faso.

Il ricordo del centenario della nascita di Jacopo Pancetti ha rappresentato l'occasione – ha affermato il presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Paolo Fantoni – per realizzare in questa



Particolare dell'opera di Annigoni nella cappella Pancetti estate un momento artistico e culturale di grande rilevanza intorno all'opera del pittore a cui l'Unione ha aderito con soddisfazione e plaudere all'attività del Comitato paesano e dell'Amministrazione comunale. Un grazie anche all'attento impegno di Edoardo Paladini che ha contribuito ancora una volta alla crescita culturale della propria terra. (***)

Notizie Liete

* Nozze d'Oro

Il 4 luglio scorso, Leila Mori ed Alessandro Bianchini hanno festeggiato un importante traguardo: 50 anni vissuti insieme! In compagnia dei familiari e di pochi amici hanno trascorso una piacevole serata tra ricordi, buon cibo e musica. Le figlie ed i nipoti Filippo, Lorenzo e il piccolo Giacomo rivolgono a loro ancora tanti auguri ed un grande "grazie" per tutto l'amore che hanno sempre testimoniato e dimostrato.

* Laurea

Il giorno 10 luglio 2015, presso il dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi



• Bar • Albergo • Ristorante

CASONE
centro turistico albergo ristorante
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi
di LOMBARDI SILVANO

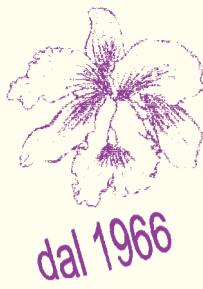
AUTORIZZATA

RENAULT
DACHIA
FIAT

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558

AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

Pedreschi Giuliana



Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio
Piazza del Popolo, 2 - Gallicano

Tel. 058362449
Tel. 0583607009
Tel. 058374343

di Perugia, si è laureato in Scienze della Comunicazione con la valutazione di 107/110 Andrea Cosimini discutendo con la relatrice, professore Giuseppina Bonerba, la tesi dal titolo "Le abitudini alimentari dei nuovi italiani - Risultati di una ricerca".

Al figlio del nostro prezioso collaboratore, Paolo, giungono le più vive felicitazioni dalla Redazione del nostro giornale.

* Laurea

Lo scorso 10 luglio, Simona Toni di Castelnuovo di Garfagnana ha conseguito la laurea triennale in Scienze Psicologiche Cognitive e Psicobiologiche presso il Dipartimento di Psicologia dell'Università di Padova, con la votazione di 110 e lode. Ha discusso la tesi "La conoscenza a portata di clic: uno studio sugli aspetti motivazionali e cognitivi nei processi di memoria"



con relatore il professor Alessandro Castelli. Felicitazioni e auguri dalla mamma Manuela, dal papà Giordano, dal fratello Michele, dai nonni Anna e Nicola, Paola e Mauro, dagli zii e dai parenti tutti.

*** Centenaria a Castiglione di Garfagnana**
Il 6 giugno ultimo scorso Bruna Pieroni ha festeggiato il suo centesimo compleanno. Un significativo traguardo per la "nonnina" che lo ha raggiunto in buone condizioni fisiche e mentali. Nata a Castiglione nel 1915 ha trascorso una vita certamente non facile, visto che suo marito, Bruno Cecchi, partito in giovane età per il fronte russo nella Seconda Guerra Mondiale, non ha più fatto ritorno a casa lasciandola da sola con la figlia piccola da crescere. È proprio quest'ultima che tutt'ora vive con lei e l'accudisce amorevolmente. Per l'occasione e



in segno di affetto, oltre alla figlia Graziana, ai nipoti Ilaria e Massimo, si sono stretti intorno a Bruna anche tutti i parenti e la popolazione di Castiglione. Il Sindaco, Daniele Gaspari, ha portato il saluto donando a Bruna un mazzo di fiori e un attestato in ricordo di questa significativa giornata.

La locale Filarmonica Alpina ha allietato l'importante giornata con allegre marce e eseguite in onore della centenaria che felicemente ha partecipato alla festa conclusasi con un rinfresco offerto dalla famiglia ai presenti.

(Gino Masini)

TRISTI MEMORIE

* 4 agosto 1912 (Camporgiano)
6 maggio 2012 (Massa)
Bice Lorenzetti Armanini

"Cara Mamma, preferiamo ricordarti nel giorno in cui sei nata nella nostra cara Garfagnana, in un bel giorno d'estate. Ti sento spesso da dove ci pensi: sei forte e rassicurante e ci trasmetti serenità. Guidaci col tuo profondo amore. Quando più ci manchi, ci consola il pensiero che hai potuto viverci accanto per tanto tempo ed hai sempre ricevuto un



Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta



Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

amore grandissimo, quasi quanto tu ne hai dato a noi".

I tuoi figli

* Anniversario - Vergemoli



Patrizio Rebechi

19 luglio 2003 - 19 luglio 2015



Luigi Rebechi

10 luglio 2004 - 10 luglio 2015

"Siete andati lontano ma a me sempre vicini e sempre con me".

Con l'amore di sempre vi ricorda la mamma e la moglie Anna.

* Anniversario - Corfino (Villa Collemandina)
Lina Chiari

23 luglio 2014 - 23 luglio 2015

"È un anno che sei mancata. Ci manchi tanto."

I tuoi cari.



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

ISTAT MAGGIO 2015

L'indice ISTAT del mese di Maggio 2015 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al -0,1% per la variazione annuale, ed -0,3% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Direttore: Italo Galligani

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

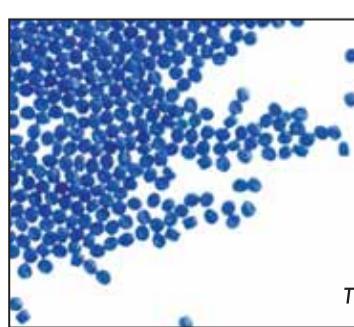
Collaboratori: Bruno Bellosi, Luciano Bertolini, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Claudio Iorio, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X

Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002



IDRO THERM
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

